

PHARMACY AGREEMENT

(For Use in the Czech Republic)

STUDY / SITE NO.

XXX / XXX

This agreement (hereinafter called "**Agreement**") is entered by and among:

MERCK SHARP & DOHME, s.r.o., with its address at Na Valentince 3336/4, Prague 5, ZIP code 150 00, ID: 284 62 564, tax ID: CZ 284 62 564, registered in the Companies Register maintained by the Municipal Court in Prague (Section C, File No. 143294), acting in its own name at the request of Merck Sharp & Dohme LLC, with its address at 126 East Lincoln Avenue, P.O. Box 2000, Rahway, NJ 07065 USA (hereinafter called „**Sponsor**“)

and

INSTITUT KLINICKÉ A EXPERIMENTÁLNÍ MEDICÍNY

Vídeňská 1958/9, PSČ/ ZIP: 140 21, Praha 4

Czech Republic

Company ID: 00023001

VAT no.: CZ00023001(hereinafter called "**Pharmacy**" or "**IKEM**")

"XXX" Protocol Number XXX site number XXX (hereinafter called "**Protocol**")

Drugs are evaluated under the Protocol (hereinafter called "**Study**"). The drugs under the Study are XXX ("**Drugs**").

The site where the Study will be conducted is INSTITUT KLINICKÉ A EXPERIMENTÁLNÍ MEDICÍNY, Clinic of Hepatogastroenterology, Vídeňská 1958/9, ZIP Code: 140 21, Prague 4, Czech Republic, hereinafter "**Provider of Healthcare**" and the parties herein acknowledge the existence of a separate agreement between Sponsor and Provider of Healthcare.

SMLOUVA S LÉKÁRNOU

(Pro použití v České republice)

STUDIE / ČÍSLO MÍSTA HODNOCENÍ

XXX / XXX

Tato smlouva (dále jen „**Smlouva**“) je uzavřena mezi:

MERCK SHARP & DOHME, s.r.o., se sídlem Na Valentince 3336/4, Praha 5, 150 00, Česká republika, IČ: 28462564, DIČ: CZ28462564, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze (oddíl C vložka 143294), jednající svým jménem na žádost společnosti Merck Sharp & Dohme LLC, se sídlem 126 East Lincoln Avenue, P.O. Box 2000, Rahway, NJ 07065, Spojené státy americké (dále jen „**Zadavatel**“)

a

INSTITUT KLINICKÉ A EXPERIMENTÁLNÍ MEDICÍNY

Vídeňská 1958/9, PSČ/ ZIP: 140 21, Praha 4

Česká republika

IČO: 00023001

DIČ: CZ00023001

Služby budou poskytovány oddělením: Ústavní lékárna(dále jen "**Lékárna**" nebo "**IKEM**")

"XXX " Číslo protokolu XXX číslo místa hodnocení XXX (dále jen "**Protokol**")

Léčivé přípravky jsou hodnoceny dle Protokolu (dále jen "**Studie**"). Hodnocený léčivý přípravek v rámci Studie je XXX (dále jen "**Léčiva**").

Centrum kde bude Studie probíhat je INSTITUT KLINICKÉ A EXPERIMENTÁLNÍ MEDICÍNY, Klinika hepatogastroenterologie, Vídeňská 1958/9, PSČ: 140 21, Praha 4, Česká republika (dále jen "**Poskytovatel zdravotních služeb**") a strany tímto potvrzují existenci samostatné smlouvy mezi Zadavatelem a Poskytovatelem zdravotních služeb.

1. Pharmacy agrees to dispense Drugs for the Study in accordance with the Protocol, only to Provider of Healthcare or Study subjects entered into the Study by the investigator who is a Study team member and to record such dispensing and return of unused Drugs.
 2. Pharmacy agrees to store study Drugs in compliance with the conditions stated in the drug labelling for the period of the Study and release unused Drugs and documentation on request to the Sponsor or its representative.
 3. Pharmacy agrees to ensure that affiliated staff who may be involved with dispensing for the Study (hereinafter called "**Pharmacy Staff**") are fully trained and have a skill level appropriate for the tasks assigned to them and are apprised of the relevant procedures pertaining to the Study. Pharmacy shall perform the services in compliance with all applicable laws, rules, regulations, the conditions of good pharmaceutical practice and the applicable guidelines of the State Institute for Drug Control and in conformance with the professional standards applicable in the Pharmaceutical industry. In the event Pharmacy receives a report of a serious adverse event, suspicion of a serious or unexpected effect, and/or other facts serious with regard to the health of the Study subjects entered into the Study which are related to the use of the Drugs, or Drugs quality complaint, Pharmacy will notify the Sponsor in accordance with the Protocol.
 4. Sponsor agrees that its designated representative visits the Pharmacy at regular intervals to assist with Study organization. The Pharmacy agrees to give the Sponsor's designated monitor, State Institute for Drug Control, United States Food and Drug Administration ("**FDA**"), or any other applicable regulatory authority access to relevant dispensing documentation and unused study Drugs. Such visits will be by prior arrangement. Sponsor or its authorized agents shall have the right to audit financial documentation (e.g., performed work logs) relating to this Agreement to verify amounts billed under this Agreement.
 5. Sponsor agrees to make payments for services provided in the above paragraphs, as outlined below:
1. Lékárna se zavazuje vydávat Léčivo pro účely Studie v souladu s Protokolem a pouze Poskytovateli zdravotních služeb nebo subjektům hodnocení, kteří byli do Studie zařazeni zkoušejícím, který je členem studijního týmu, a zaznamenat takový výdej a vrácení nepoužitého Léčiva.
 2. Lékárna se zavazuje uchovávat Léčivo po dobu Studie v souladu s podmínkami uvedenými v jeho označení a na požádání vrátit Zadavateli nebo jeho zástupci nepoužité Léčivo a dokumentaci.
 3. Lékárna se zavazuje zajistit, aby spolupracující personál, který může být zapojen do výdeje pro účely Studie (dále jen "**Personál lékárny**") byl plně vyškolen a měl odpovídající úroveň znalostí potřebných pro plnění úkolů, které mu budou přiděleny a byl seznámen s příslušnými postupy vztahujícími se ke Studii. Lékárna je povinna poskytovat služby v souladu se všemi příslušnými zákony, právními předpisy, nařízeními, podmínkami správné lékárenské praxe a příslušnými pokyny Státního ústavu pro kontrolu léčiv a profesními standardy uplatňovanými ve farmaceutickém průmyslu. V případě, že Lékárna obdrží informaci o závažné nežádoucí příhodě, podezření na závažný nebo neočekávaný účinek a jiné skutečnosti závažné pro zdraví subjektů hodnocení zařazených do Studie souvisejících s použitím Léčiva nebo stížnost na jakost Léčiva, je povinna tyto informace anebo stížnosti oznámit Zadavateli v souladu s Protokolem.
 4. Zadavatel se zavazuje zajistit, aby jím pověřený zástupce pravidelně navštěvoval Lékárnu za účelem poskytnutí pomoci s organizací Studie. Lékárna se zavazuje, že Zadavatelem pověřenému monitorovi, Státnímu ústavu pro kontrolu léčiv, Úřadu pro kontrolu potravin a léčiv USA (dále jen "**FDA**") nebo jinému příslušnému kontrolnímu úřadu umožní přístup k příslušné dokumentaci výdeje Léčiva a k nepoužitým Léčivům. Uvedené návštěvy se uskuteční na základě předchozí dohody. Zadavatel nebo jeho oprávnění zástupci jsou oprávněni provést kontrolu finanční dokumentace (např. evidence vykonané práce) vztahující se k této Smlouvě za účelem ověření částek vyúčtovaných podle této Smlouvy.
 5. Zadavatel se zavazuje provést platby za služby poskytnuté podle předchozích odstavců níže stanoveným způsobem:

- 5.1 see the attached budget in Attachment A 5.1 viz příloha rozpočet v Příloze A
6. All payments under this Agreement shall be made in Czech Koruna by bank transfer payable to: 6. Veškeré platby podle této Smlouvy budou uhrazeny v korunách českých formou bankovního převodu na níže uvedený účet :

INSTITUT KLINICKÉ A EXPERIMENTÁLNÍ MEDICÍNY

address of the Pharmacy / adresa Lékárny: Vídeňská 1958/9, PSČ/ ZIP: 140 21, Praha 4

bank name and address / název a adresa banky: Česká národní banka, Na Příkopě 28, 115 03, Praha 1, Czech Republic

Bank code / kód banky: 0710

Acc. No / č. účtu: 42334041

7. The payments from Sponsor for the services provided by Pharmacy hereunder (i) represent the fair market value for such services, (ii) were negotiated in an arm's length transaction, and (iii) have not been determined in a manner that takes into account the volume or value of any referrals or business otherwise generated between the parties. For services performed or expenses incurred that Sponsor is obligated to make payment on, Pharmacy will not seek additional reimbursement from another source. 7. Platby ze strany Zadavatele za služby poskytnuté Lékárnou na základě této Smlouvy (i) představují přiměřenou tržní hodnotu za takové služby, (ii) byly sjednány jako transakce v běžných obchodních vztazích a (iii) nebyly určeny způsobem, který zohledňuje objem nebo hodnotu jakýchkoliv doporučení nebo jakýmkoli jiným způsobem generovanou obchodní spoluprací mezi stranami. Za poskytnuté služby nebo vynaložené výdaje, za něž je Zadavatel povinen provést platbu, nebude Lékárna požadovat z jakéhokoliv zdroje dodatečnou úhradu,
8. Either party may terminate this Agreement by giving thirty (30) days written notice to the other party. This Agreement enters into force and effect on the date when it is signed by both parties as of the last date below and ceases to have effect when the Study is completed or when terminated by the parties in accordance with the terms of this Agreement. The completion of this study or termination this Agreement shall not relieve either party of its obligation to the other in respect of Articles 5, 11, 12, 13 or 15. Immediately after this Agreement is terminated, all Drugs and documentation will be returned to Sponsor. 8. Každá ze smluvních stran je oprávněna ukončit tuto Smlouvu na základě písemného oznámení doručeného druhé Smluvní straně 30 (slovy: třicet) dnů předem. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem podepsání oběma smluvními stranami k poslednímu z dat podpisu uvedených níže a pozbývá účinnosti dokončením Studie nebo na základě ukončení smluvními stranami v souladu s podmínkami této Smlouvy. Dokončením Studie nebo ukončením této Smlouvy není žádná smluvní strana zproštěna svých závazků vůči druhé smluvní straně podle čl. 5, 11, 12, 13 nebo 15 této Smlouvy. Ihned po ukončení této Smlouvy budou veškeré Léčivo a dokumentace vráceny Zadavateli.
9. The parties acknowledge that in providing professional services for Sponsor, the Pharmacy is doing so as an independent contractor and not as an employee of Sponsor. As an independent contractor, neither the Pharmacy nor any Pharmacy Staff assisting with the Study will receive any compensation beyond that stated above. Sponsor shall not be responsible for paying any taxes on behalf of Pharmacy or any Pharmacy Staff assisting with the Study (including, any income taxes) and Pharmacy warrants that 9. Smluvní strany jsou srozuměny s tím, že při poskytování odborných služeb Zadavateli vystupuje Lékárna jako nezávislý dodavatel a nikoli jako zaměstnanec Zadavatele. Lékárna jako nezávislý dodavatel ani Personál lékárny podílející se na provádění Studie nemají nárok na jakoukoli odměnu nad rámec plateb uvedených výše. Zadavatel neodpovídá za zaplacení jakýchkoliv daní za Lékárnu nebo Personál lékárny podílející se na Studii (včetně případných daní z příjmu), přičemž Lékárna zaručuje, že splní veškeré

Pharmacy will fulfill all applicable obligations regarding such taxes.

10. All information and materials provided to the Pharmacy by Sponsor or its representatives pursuant to this Agreement or generated pursuant to this Agreement (hereinafter, the “**Confidential Information**”) shall be the property of Sponsor. Pharmacy may use Confidential Information only for performance under this Agreement. Pharmacy shall keep the Confidential Information strictly confidential and shall disclose it only to associated staff assisting with the Study on a need-to-know basis and for use only in performance of this Agreement. Pharmacy shall be responsible for any breach of this confidentiality provision by its staff or agents.
 11. Pharmacy agrees to allow Sponsor or its designee access to Pharmacy's documentation maintained with regard to the Drugs, in particular relating to the receipt, dispensing and reconciliation of the Drugs to check that Pharmacy has complied with all of its obligations herein.
 12. Sponsor shall not be held liable for any damages or losses that may result from Pharmacy or Pharmacy Staff's negligence or from the performance of Pharmacy or Pharmacy Staff's services and obligations hereunder, and Pharmacy shall indemnify and hold Sponsor, its officers, directors and employees harmless from and against any suits, claims, actions or liabilities arising from Pharmacy or Pharmacy Staff's breach of any of its obligations under this Agreement or from its negligent acts, omissions or failure to act.
 13. Neither party may use the name of the other party (or the name of any division or affiliated companies of Sponsor) in any publicity or advertising nor issue a press release or otherwise publicize or disclose any information related to the existence of this Agreement or the terms and conditions hereof, without the prior written consent of the other party.
 14. All concepts, inventions, ideas, patent rights, data, reports, trademarks, and copyrights which are related to or arise out of or in connection with the Protocol, Pharmacy's services or work product or any and all services performed by Pharmacy pursuant to this Agreement, will be the exclusive
10. Veškeré informace a materiály poskytnuté podle této Smlouvy Lékárně Zadavatelem nebo jeho zástupci nebo vytvořené podle této Smlouvy (dále jen "**Důvěrné informace**") jsou vlastnictvím Zadavatele. Lékárna je oprávněna používat Důvěrné informace pouze pro účely plnění této Smlouvy. Lékárna se zavazuje, že bude Důvěrné informace uchovávat v tajnosti a tyto poskytne pouze spolupracujícím personálu podílejícím se na Studii, a to pouze v případě potřeby a pouze pro účely plnění této Smlouvy. Lékárna odpovídá za jakékoliv porušení tohoto ustanovení o důvěrnosti informací ze strany svých zaměstnanců nebo zástupců.
 11. Lékárna se zavazuje, že umožní Zadavateli nebo jím pověřené osobě přístup k dokumentaci Lékárně vedené o Léčivu, zejména záznamům o příjmu, výdeji a rekonziliaci Léčiv za účelem prověření splnění všech závazků Lékárně podle této Smlouvy.
 12. Zadavatel neodpovídá za jakékoli případné škody nebo ztráty, které mohou vzniknout v důsledku nedbalosti Lékárně nebo Personálu lékárně, nebo při plnění služeb a závazků Lékárně nebo Personálu lékárně podle této Smlouvy, přičemž Lékárna se zavazuje, že Zadavatele, jeho statutární zástupce, vedoucí pracovníky a zaměstnance odškodní a zajistí proti jakýmkoli žalobám, nárokům, jiným úkonům nebo odpovědnosti v důsledku porušení závazků Lékárně nebo Personálu lékárně podle této Smlouvy nebo v důsledku nedbalosti, nekonání nebo opomenutí ze strany Lékárně.
 13. Žádná ze smluvních stran není oprávněna použít název druhé smluvní strany (nebo název kterékoli divize nebo přidružené společnosti Zadavatele) v rámci jakékoli propagace nebo reklamy ani vydat tiskovou zprávu nebo jinak publikovat či zveřejnit jakékoli informace vztahující se k existenci této Smlouvy nebo podmínkám v ní stanoveným bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany.
 14. Veškeré koncepty, objevy, myšlenky, patentová práva, údaje, zprávy, ochranné známky a autorská práva, která se týkají nebo vznikají z nebo v souvislosti s Protokolem, službami či výsledky práce Lékárně či jakýmkoliv službami poskytnutými Lékárnou podle této Smlouvy, jsou

příslušné povinnosti v souvislosti s takovými daněmi.

property of, and all ownership rights shall vest in, Sponsor or Sponsor's designee. All Works Made for Hire as defined in the U.S. Copyrights and all other copyrightable works are deemed, upon their creation, to be assigned to Sponsor. Pharmacy warrants that Pharmacy has authority to assign all inventions, copyrights and other intellectual property rights to Sponsor and further agrees to sign all necessary documents or take such other actions as Sponsor may reasonably request in order to perfect any and all such rights.

15. Pharmacy warrants and represents that as of the date of this Agreement Pharmacy (i) has the authority to execute this Agreement; and (ii) is not a party to any oral or written contract or understanding with any third party that is inconsistent with this Agreement and/or its performance hereunder, or that will in any way limit or conflict with its ability to fulfill the terms of this Agreement. Pharmacy further represents that it will not enter into any such agreement during the term of this Agreement.
16. Pharmacy represents and warrants that neither it nor its representatives or employees involved with the services under this Agreement have been debarred pursuant to the Federal Food, Drug and Cosmetic Act, or excluded from a federal health care program, or similarly sanctioned under the laws of the Czech Republic.
17. Pharmacy represents and warrants that it will not knowingly use in any capacity, in connection with any services to be performed under this Agreement, any individual who has been debarred pursuant to any applicable laws or regulations of Czech Republic. If Pharmacy is not owned or controlled by the government, Pharmacy represents and warrants that Pharmacy is not owned by 50% or more by a person listed on the U.S. Treasury Department's List of Specially Designated Nationals and Blocked Persons (hereinafter called the "SDN List") (<https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.pdf>) or U.S. Treasury Department's Office of Foreign Asset Controls "OFAC" Consolidated Sanctions List ([- 15. Lékárna zaručuje a prohlašuje, že k datu podpisu této Smlouvy \(i\) je oprávněna uzavřít tuto Smlouvu a \(ii\) není stranou žádné jiné ústní či písemné dohody nebo smlouvy s jakoukoli třetí stranou, která by byla v rozporu s touto Smlouvou a/nebo plněním podle této Smlouvy a která by jakýmkoli způsobem omezovala nebo byla v rozporu se způsobilostí Lékárny plnit ustanovení této Smlouvy. Lékárna dále prohlašuje, že žádnou takovou smlouvu nebo dohodu neuzavře po dobu trvání této Smlouvy.
- 16. Lékárna prohlašuje a zaručuje, že jí ani jejím zástupcům či zaměstnancům podílejícím se na poskytování služeb podle této Smlouvy nebyl zakázán výkon činnosti podle ustanovení Federálního zákona o potravinách, léčivech a kosmetice ani nebyli vyloučeni z federálního programu zdravotní péče ani nebyla uložena obdobná sankce podle právních předpisů České republiky.
- 17. Lékárna prohlašuje a zaručuje, že vědomě nevyužije v žádné funkci, v souvislosti s jakýmkoliv službami, které mají být poskytnuty podle této Smlouvy, jakoukoliv osobu, které bylo podle právních předpisů České republiky odebráno oprávnění k provádění klinických hodnocení. Pro případ, že Lékárna není státním zdravotnickým zařízením, tak Lékárna prohlašuje a zaručuje, že není vlastněna z 50 % a více procent osobou uvedenou na černé listině speciálně označených občanů vedené Ministerstvem financí USA \(dále jen „SDN seznam“\) \(<https://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.pdf>\) nebo na konsolidovaném seznamu sankcí vedeném Úřadem pro kontrolu zahraničních aktiv \(OFAC\) Ministerstva financí USA \(\[Page 5 of 8\]\(https://www.treasury.gov/resource-</div><div data-bbox=\)](https://www.treasury.gov/resource-<ol style=)

center/sanctions/SDN-List/Pages/consolidated.aspx). Pharmacy further represents and warrants that Pharmacy shall notify Sponsor in writing immediately if Pharmacy becomes owned by 50% or more by a person listed on the SDN List.

18. Pharmacy warrants and represents that Pharmacy has insurance sufficient to cover Pharmacy's obligations and/or any liability assumed by Pharmacy under this Agreement. Pharmacy shall produce proof of such insurance within thirty (30) days of Sponsor's request.

19. Pharmacy shall not assign this Agreement to any person, firm, partnership, corporation or other entity (including by operation of law, judicial process or otherwise) without the prior written consent of Sponsor, which consent may be withheld for any reason. Sponsor shall be entitled to assign this Agreement to any of its subsidiaries, affiliates, and/or its parent corporation, or any of such parent corporation's subsidiaries and/or affiliates (including by operation of law, judicial process or otherwise) without the prior written consent of Pharmacy.

20. Pharmacy agrees that it will not make any payment, either directly or indirectly, of money or other assets (collectively "**Payment**") to any Government Official (as defined below) if such Payment is for the purpose of influencing decisions or actions with respect to the subject matter of this Agreement or any other aspect of Sponsor's business. "**Government Official**" means (i) any officer or employee of a government, or of a public international organization, (ii) any person acting in an official capacity for or on behalf of any such government or public international organization, and (iii) any official of a political party or candidate for political office. Pharmacy will report any violation of the requirements of this Article to Sponsor immediately and agrees to make all relevant records and other documentation relating to a violation available for Sponsor and its representatives review.

21. Pharmacy represents and warrants that, other than as set forth below, any of its directors, officers, or employees is not employed or engaged, whether paid or unpaid, in any of the following in a capacity

center/sanctions/SDN-List/Pages/consolidated.aspx). Lékárna dále prohlašuje a zaručuje, že podá Zadavateli neprodleně písemnou zprávu, pokud by se stala nejméně z 50 % vlastněnou osobou uvedenou na SDN seznamu.

18. Lékárna zaručuje a prohlašuje, že má sjednáno pojištění v rozsahu dostačujícím k pokrytí jejich závazků a/nebo povinností přijatých podle této Smlouvy. Lékárna předloží důkaz takového pojištění do třiceti (30) dnů od žádosti Zadavatele.

19. Lékárna není oprávněna tuto Smlouvu postoupit jakékoli osobě, firmě, sdružení, společnosti nebo jinému subjektu bez předchozího písemného souhlasu Zadavatele (a to ani na základě zákona, soudním postupem či jiným způsobem), přičemž takový souhlas může být z jakéhokoli důvodu odepřen. Zadavatel je oprávněn tuto Smlouvu postoupit na kteroukoli svoji dceřinou, přidruženou a/nebo mateřskou společnost anebo kterékoli dceřiné nebo přidružené společnosti své mateřské společnosti (a to i na základě zákona, soudního postupu či jinak) bez předchozího písemného souhlasu Lékárny.

20. Lékárna souhlasí, že neprovede jakoukoliv výplatu, přímo nebo nepřímo, peněžních prostředků nebo jiných majetkových hodnot (společně „**Platba**“) jakékoli Úřední osobě (jak je tato definována níže), jestliže je taková Platba činěna za účelem ovlivnění rozhodování nebo jednání vztahujícímu se k předmětu této Smlouvy nebo jakémukoli jinému aspektu podnikatelské činnosti Zadavatele. Pojmem „**Úřední osoba**“ se rozumí (i) jakýkoliv funkcionář nebo zaměstnanec orgánu veřejné moci nebo mezinárodní organizace veřejného práva, (ii) jakákoliv osoba jednající v úředním postavení pro nebo v zastoupení jakéhokoliv orgánu veřejné moci nebo mezinárodní organizace veřejného a (iii) jakýkoliv funkcionář politické strany nebo kandidát politického úřadu. Lékárna neprodleně oznámí jakékoli porušení povinností stanovených v tomto článku Zadavateli a potvrzuje, že zpřístupní Zadavateli a jeho zástupcům ke kontrole veškeré relevantní záznamy a další dokumentaci týkající se takového porušení.

21. Lékárna prohlašuje a zaručuje, že kromě níže uvedeného žádný z jejich statutárních orgánů, vedoucích pracovníků či zaměstnanců není v zaměstnaneckém ani v jiném právním vztahu, ať

that could allow any of its directors, officers, or employees to influence Sponsor's or Sponsor's affiliate business:

už je či není spojen s finanční odměnou, jemuž by odpovídaly níže uvedené funkce a pozice a jenž by takové osobě umožňovaly ovlivňovat obchodní záležitosti Zadavatele nebo přidružené společnosti Zadavatele zejména, že:

- 21.1 as Government official (including a relationship with a Governmental official which could cause the official to influence the business of the Sponsor or Sponsor affiliate companies;
- 21.1 není úředníkem správního orgánu anebo orgánu samosprávního celku nebo zdravotní pojišťovny (ať už jde o jmenovanou funkci či nikoliv, sem spadá i vztah k takové osobě, na jehož základě by daný zaměstnanec mohl ovlivňovat obchodní záležitosti Zadavatele anebo společností ze skupiny Zadavatele);
- 21.2 on or serving in an official service provider capacity to any reimbursement committee, pricing committee, drug approval committee, formulary or similar committee (e.g. State Office for Drug Control and Ministry of Healthcare) or health insurance company or official service provider / advisor to any of these committees;
- 21.2 není členem jakékoliv komise rozhodující o úhradách léčiv, o cenách léčiv, nebo schvalující registraci léčiv, kategorizační komise anebo jiné komise, či podobného orgánu v rámci správního orgánu (např. Státního ústavu pro kontrolu léčiv a ministerstva zdravotnictví) nebo zdravotní pojišťovny, anebo oficiální poskytovatel služeb/poradce jakékoliv z těchto komisí nebo orgánu;
- 21.3 in any other governmental position, including a position in an international governmental health organization, such as the WHO (World Health Organization) or UNICEF.
- 21.3 nezastává jakoukoliv jinou veřejnou funkci včetně funkce v mezinárodní vládní zdravotnické organizaci, jako je WHO (Světová zdravotnická organizace) nebo UNICEF.
22. Pharmacy will advise the Sponsor to the extent the status described above in sec. (21.1, 21.2 and 21.3 changes during the term of this Agreement.
22. Lékárna se zavazuje bezodkladně písemně informovat Zadavatele o každé změně stavu popsaného v bodech 21.1, 21.2 a 21.3 výše po celou dobu trvání této Smlouvy.
23. In the event of a conflict of interest arises during the term of this Agreement, Pharmacy shall disclose it to the Sponsor and shall immediately cease to work requested to do so by the Sponsor, and the Sponsor shall be entitled to terminate this Agreement with immediate effect upon notice to the Pharmacy.
23. V případě, že dojde k jakémukoliv vzniku konfliktu zájmů během doby platnosti této Smlouvy, se Lékárna zavazuje sdělit příslušné okolnosti Zadavateli a okamžitě přerušit práce na díle, pokud o to bude Zadavatelem požádána, a Zadavatel bude oprávněn okamžitě odstoupit od Smlouvy.
24. For transparency reasons the Sponsor is entitled to inform any requestor about the Pharmacy's services under this Agreement as far as the Sponsor is requested to do so according to statutory law or any other public rule.
24. Z důvodů transparentnosti je Zadavatel oprávněn informovat jakéhokoli žadatele o službách Lékárny poskytovaných na základě této Smlouvy, pokud je tak Zadavatel povinen učinit v souladu právními předpisy.
25. No term, condition or other provision of any attachment(s) or addenda to this Agreement shall supersede any term, condition or other provision of this Agreement, and with respect to any inconsistency or ambiguity, this Agreement shall control. This Agreement represents the entire understanding of the parties and hereby supersedes
25. Žádná náležitost, podmínka nebo jiné ustanovení jakékoli přílohy nebo dodatku této Smlouvy nenahrazuje jakoukoli náležitost, podmínku nebo ustanovení této Smlouvy, přičemž v případě jakéhokoli rozporu nebo pochybností je rozhodující tato Smlouva. Tato Smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran a

all prior understandings and agreements, whether oral or written, between the parties with respect to the services to be performed. This Agreement may only be amended by a written instrument signed by both parties. This Agreement is executed in a bilingual English-Czech version, while in case of discrepancies between the language versions the Czech version shall prevail.

nahrazuje veškerá předchozí ústní či písemná ujednání mezi smluvními stranami ve vztahu ke službám, které mají být poskytnuty. Tuto Smlouvu lze měnit pouze ve formě písemných číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami. Tato Smlouva je vyhotovená v dvojjazyčné anglicko-české verzi, přičemž v případě rozporu mezi jazykovými verzemi je rozhodující verze v českém jazyce.

26. This Agreement shall be construed in accordance with the laws of the Czech Republic. The Parties undertake to settle any possible differences or disputes resulting from this Agreement preferably in an amicable manner. Should an amicable solution not be attainable, any conceivable disputes resulting from this Agreement shall be resolved by ordinary courts of the Czech Republic.

26. Tato Smlouva se řídí právním řádem České republiky. Strany se zavazují řešit všechny případné rozpory nebo spory vyplývající z této Smlouvy přednostně smírným způsobem. Pokud by nebylo možné dosáhnout smírného řešení, budou všechny případné spory vyplývající z této Smlouvy řešeny obecnými soudy České republiky.

27. This Agreement is executed in two copies and shall become valid on the date it is signed by the last Party hereof and effective upon publication on the Contract Register (Act No. 340/2015 Coll., as amended).

27. Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech a nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední Smluvní stranou a účinnosti dnem jejího uveřejnění v Registru smluv (zákon č. 340/2015 Sb., v platném znění).

[The following space is intentionally left blank.]

[Následující místo je záměrně ponecháno prázdné.]

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Agreement to be executed, by duly authorized representatives, as of the last date written below.

NA DŮKAZ TOHO smluvní strany zajistily, aby tato Smlouva byla podepsána jejich řádně oprávněnými zástupci a takto uzavřena k poslednímu z níže uvedených dat.

ACCEPTED AND AGREED/ PŘIJATO A SCHVÁLENO:

MERCK SHARP & DOHME s.r.o.

BY / PODEPSAL: _____

DATE / DATUM: 27-03-2025

NAME / JMÉNO: XXX

TITLE / FUNKCE: XXX

INSTITUT KLINICKÉ A EXPERIMENTÁLNÍ MEDICÍNY

BY / PODEPSAL: _____

DATE / DATUM: 10. 04. 2025

NAME / JMÉNO: Ing. Helena Rögnerová

TITLE / FUNKCE: Director / Ředitelka